



"عِيدُ الْفِطْرِ دَبْرِكِي"

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ
بُكْرَةً وَأَصِيلًا. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، صَدَقَ وَعْدُهُ،
وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَأَعَزَّ جُنْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا



اللَّهُ وَحْدَهُ. لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ وَحَبِيبُهُ وَخَلِيلُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ!، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ
وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

مسلمين دان مسلمات يغ درحمي الله،



الحمد لله، ماريله كيت برشكور كحضرة الله
سبحانه وتعالى، کران براد دتمقت سجود
سباکاي تمقت فرتام یغ دکونجوغي. ماريله کیت
برتقوی کقد الله سبحانه وتعالی، منطاعتي
فرینتهن دان منیغکلکن سکالا لارغنش. موده-
مودهن دغن بریکلکن تربیة رمضان یغ تله
دلألوی کیت تروس منداقت فتونجوق باکي
مفرتاهن ایمان دان عقیده، ممقو ملاون سکالا
فرکارا منکر سرتا سنتیاس منداقت رحمة دان
کرضائن الله سبحانه وتعالی

خطبة قد قاني هاري یغ مولیا این اکن
مغوقس تاجوق " عيد الفطر یغ دبرکتی".

اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

مسلمین دان مسلمات یغ درحمتي الله سبحانه
وتعالی،



ڪاڻو غن دان كهيتن هاري اين قرنه دپاتا ڪن
اوليه رسول الله ﷺ ملالوئي سبواه حديث
درقد ابو هريرة رضي الله عنه بهاوا رسول الله
ﷺ برسبدا

لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ بِفِطْرِهِ
وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ

"دان باڻي اورغ يڻ برقواسا ايت ممقوپاڻي
دوا ڪمبيرائن يڻ دنعمتين، ياءيت ڪتيڪ
بربوڪ قواسا دي برڪمبيرا دغن ماڪنن دان
اقايبلا برسوا دغن توهنن دي برڪمبيرا دغن
قواساڻ

(رواية البخاري)



سسو غکوهن ککمبیراءن یغ داذینکن اولیه
الله سبحانه وتعالی کتیک مپمبوت عید الفطر
ایاله اقایلا سمبوتن این ممتوهی قراتورن شریعة
اسلام. این برمعنا تیدق بولیه اد دالم مجلس
ترسبوت قراکارا ۲ یغ برچغکه دغن شریعة. قد
ماس یغ سام لاینن کقد تمامو دساماراتاکن یعنی
ملیتکن سموا قریغکت لاقیسن مشارکت.
سکالا کقرلوان مجلس دسدیاکن دغن سربا
سدرهان. بکیتوله سقاتوتن چارا یغ قرلو
دلاکوکن اولیه اورغ اسلام یغ سلسای منجالنی
عبادة قواسا. باروله تربیة رمضان برجای
مغحاصیلکن نتیجهش. براونتوغله مان ۲
ایندیفیدو مسلم یغ داقت منروسکن عملن ۲
کطاعتن قد بولن ۲ بریکوتن

سیدغ حاضیرین دان حاضیرات یغ درحمتی الله
سکالین،



اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

رمضان تله بر لالو. کینی یغ تیغکل ایاله
کسن تربیهش. برجایا که کیت منجادی مسلم
مؤمن یغ مُتَّقِينَ اتاو سبالیقش؟. برکنتوغ کقد
چارا کیت منونایکن عبادة قواسا سلاما سبولن
یغ لالو. مانا کالایا تربیة رمضان یغ دلالوئی
سقاتوتن ممقو ملاهیرکن ایندیویدو مسلم یغ
ممقویائی صفة ۲ تقوی، إخلاص، صبر، تابہ،
شکور، لمہ لمبوت سرتا بلس کاسیهن

دغن قلباکای صفة مولیا ترسبوت اقایلا ایان
دترجمه ملالوئی أخلاق بائیق کتیک برهوبوغن
دغن مشارکت دان عالم سکیتراکن ملاهیرکن
ساتو سواسان یغ امت هر مونی، تنغ، دامای دان
پامن. قارا مسلم مؤمن یغ ممیلیقی چیری دان



صفة ترسبوت اکن منمقیلکن تاتا کلا کوان یغ
قنوه سوقن کتیک برهوبوغن سسام ماءنسی.

سسوغکوهن کمولیان دان کبیجقسانان
سساورغ انسان مسلم اکن داقت دلیهت
کتیک مریک برکاءول دالم کالغن کلوارکی دان
دالم کلومقوق مشارکت، سامادا سسام
مشارکت اسلام اتاو بوکن اسلام

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

مسلمین دان مسلمات یغ درحمی الله سکالین،

کیت هندقله مورنائی عید الفطر تاهون این
دغن عمل صالح. سکالا اکتیویتی یغ کیت
لاکوکن تیدق برتنتغن دغن شریعة اسلام. کیت
هندقله مغوچقکن کلمه یغ مننداکن کبسرن الله
سبحانه وتعالی یاءیت الله اکبر دغن قراساءن
خشوع هیغک مغالیرکن ائیر مات مننداکن



کأنصافن بهاوا الله ایت مها بسر. دیاله سهاج
یغ داقت ممبری کسمقنن منموکن کیت دغن
بولن رمضان سهیغک داقت برهاری رای

ملالوئی تریه رمضان، موده-مودهن کیت
منجادی اورغ یغ ممقوپائی کأنصافن دان
درماون، ممقرکوکوه فرساودارائن دان
فرصحابتن. عملن سفرتی مغاداکن رومه
تربوک امت بائیق سکالی باکی ممبری قلواغ
کیت برتمو موک دان سالیغ برامه مسرا دغن
سبراف رامای جیرن تتغک، ساودارا مارا دان
صحابه هندای. نامون، هندقله دایغت بهاوا
کیت جاغن لوقا منجمقوت کولوغن یغ کورغ
برنصیب بائیق سفرتی انق یتیم دان فقیر
میسکین. مریک یغ سریغ مغابایکن کولوغن این
دوساں امت بسر. سباکایمان فرمان الله سبحانه
وتعالی دالم سورة الماعون ایه 1-3:



أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي
يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا تَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾

"تاهو كه اغكاو اكن اورغ يغ مندوستاكن
اكام (مليقوتي هاري قمبالسن)؟ اورغ ايت اياه
يغ ميندس سرتا برلاكو ظاليم كقد انق يتيم،
دان اي تيدق مئكالقكن اونتوق مبري ماكن
يغ برحق دترما اوليه اورغ مسكين".

عِيدُ الْفِطْرِ يغ دبركتي اياه اقايبلا اياث
دسمبوت دغن اکتیویتي ممتوهي كهندق شريعة
اسلامية. مک کتیک کیت مرایاکن عید الفطر
جاغنه کیت ترتیفو اتاو دتیفو دغن راس دان
سواسان. اتاو کیت مراسی بهاوا عملن يغ تله
دلاکوکن تله منچوکوفي دان ممداءي سهیغک
تیدق مراس برساله اونتوق ملاکوکن
کموغکرن کتیک مپمبوت هاري راي



سکیراڻ کیت سباکای مسلم برجای
منروسکن عملن تریبیه رمضان یغ دشریعتکن
اولیه الله سبحانه وتعالی، ان شاء الله کیت اکن
ممقو مغاول دیری دان اهلی کلوارکی دان
ستروسن مشارکت دری ترجروموس کدالم
قلباکای کنچه کمعصیتن

اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

اومت اسلام قرلو ممیلیقی کقواتن مُجَاهَدَة
سچارا برتروسن اونتوق ملاون سکالا رونتونن
نفسو یغ جوک برتروسن مغاجق اونتوق
ملاکوکن کجاهتن. کیت جاغن هان منجادی
همبا الله دبولن رمضان. برعمل دغن بایق دان
راجین هان دبولن رمضان سهاج. سسوغکوهن
کیت اداله همبا الله سقنچع ماس سلاکئی کیت
ماسیه برپاوا. کیت اکن تروس برهادقن دغن



سواسان یغ منچابر دالم برعبادة. کران نفسو
جاهت مائسي سريغ درغسغ اوليه ابليس یغ
ميمغ قويا کفاکرن مروسق ايمان دان عقيدة
اومت اسلام اونتوق تروس ملاکوکن
کموغکرن. جادي، مائسي یغ برايمان قرلو
سنتياس استقامة اونتوق منجاءوهي دان مبنترس
قرکارا ۲۱ معصية

اوليه ايت عملن یغ ساغت دتونتوت اونتوق
دتروسکن اياله ملاکوکن قواسا سنة سلاما 6
هاري دالم بولن شوال سچارا برتوروت-توروت
اتاو برسغ سلي. عملن اين سباکاي موقتیکن
بهاوا سماغت رمضان ماسيه قوات ترقات
دهاتي قارا انسان مسلم. والاقون سيبوق
مغاتور اتاو معحاضيري رومه تربوک تتاي
ماسيه ممغو منروسکن قواسا سنة دبولن شوال



مسلمين دان مسلمات يڭ درحمي الله سكالين،

كيت يڭ سدڭ برهيمقون دتمقت صلاة قد
فاكي اين موده-مودهن تروس منداقت كبركتن
درقد الله سبحانه وتعالى، مك كيت هندقله:

1. سنتياس منروسكن سكاللا عمل بائيق يڭ
دلاكوكن دبولن رمضان قد بولن ۲ بريكوتش
سباكاي مبيقتيكن بهاوا كيت تله لولوس دغن
جاياش ملالوئي تربية رمضان

2. براوسها منجادي انسان يڭ برتقوى دغن
مماطوهي ساكالا قرينته الله دسقنجغ ماس دمي
اونتوق منداقت رضا الله سبحانه وتعالى دسقيغ
ايت برتيكد اونتوق تيدق لائي ملاكوكن
قركارا ۲ يڭ برلاونن دغن حكوم شرع.

3. برسوغكوه-سوغكوه ملاكوكن قلباكاي
صفة بائيق يڭ دتونوت اوليه شريعة اسلامية



کتیک برهوبوغن دغن قلباکاي قریغکت دان
لاقیسن مشارکت.

4. سنتیاس بکرجاسام ممنتکن اُخوة دان
قرقادوان اومت باکي ملاهیرکن مشارکت یغ
برکاسیه سایغ، سالیغ بکرجاسام، سنتیاس
برباءیق سغک دان تولوغ منولوغ کاره
مقرکوکوه بینتیغ یغ ممقو ممقرتاهن اومت اسلام
دالم متهادقی قلباکاي چابرن یغ بولیه مروسق
ایمان، عقیده دان شریعة اسلامیة

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ

مِمَّا تَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

"کاتاکنله (واهاي محمد) "کداتغن القرءان
ایت اداله سماتا-مات دغن لیمقه کورنیا الله دان



كاسيه ساينش، مك دشن ايسي كاندوشن
القرءان ايتوله هندقن مريك برسو كاجيتا (بوكن
دشن يغ لائيش)، كران اي لبيه بائيق درقد اف
يغ مريك هيمقونكن دري سكاللا بندا دان
قركارا يغ تيدق ككل).

(يونس: 58)



بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِيْ
وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ،

لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ وَاللهُ أَكْبَرُ.



خطبة کدوا

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا
بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مسلمين دان مسلمات يثغ درحمتي الله،

کیت سباکاي اومت اسلام هندقله مغيثي
بهاوا اقايبلا رمضان منيغکلکن کیت، مک



عمور ماڪين سيڻڪت. سماڪين همڻير ڪڦد
ڪماتين. سسوغڪوهن ڪماتين ايت ڦستي دان
برلاڪو بيلا ۲ ماس. جادي ڪيت ڦرلو برسديا
دغن عمل عبادۃ يڻ تله دشريعتڪن.

جوسٽرو ايت، ڪيت هندقله سنٽياس
ملقساناڪن ڦرينته يڻ دفرضوڪن اوليه الله سبحانه
وتعالى سڦرتي مڻرجاڪن صلاة فرض، مڻلوارڪن
زڪاة دان لاءين-لاءين دان جاڻنله هان مڻرجاڪن
صلاة سڪالي اتاو دوا دالم ستاهون ياءيت صلاة
عيدُ الفِطْرِ دان عيدُ الأضحى.

ڦد ماس يڻ سام دغن ڪسمڻن يڻ اد
تروسڪن عملن زياره ڪران اي اڪن منيڻڪت
دان مڻرڪوڪوه راس اُخوة اسلامية دان ڪاسيه
سايڻ سسام ڪلوارڪن، جيرن تنڻڪ دان اڻڪوتا
مشارڪت.



اومت إسلام دسارن سوقاي منجاءوهي
سبارغ بنتوق ايکستريميس (ekstremis) یغ کسنش
اکن منججسکن کهرمونین، قرقادوان دان
کسلامتن نکارا.

اومت إسلام هندقله برقکغ تکوه کقد اجرن
إسلام منوروت اجرن أهلي السنّة وَالْجَمَاعَة دغن
تیدق ترجبق دالم عملن یغ مپلیویغ دان سست
سقرتي شیعة، قدياني، إسلام جماعة، فاهمن
ليبراليسمي (liberalisme) دان قلوراليسمي
(pluralisme) دان لاءين ۲ فهمن یغ مپلیویغ دان
دفتواکن سست.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.
اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ
تَحْفَظَ بَعَيْنَ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ
الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ سُلْطَانَ سَلَاحُورِ،
سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج ابن
المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه
الحاج. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ،



وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيُولِيَ عَهْدِ سَلَاعُورِ،
تَعَكُّو أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ سُلْطَانِ شَرَفِ الدِّينِ ادریس
شاه الحاج فی أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ
وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطْلُ
عُمَرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ،
وَبَلِّغْ مَقاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ.

اَللّٰهُمَّ اَنْصُرِ الْاِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاَهْلِكَ الْكُفْرَةَ
وَالْمُبْتَدِعَةَ وَالْمُشْرِكِينَ. وَاَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِ
الْمُؤْمِنِينَ، وَاَفْتَحْ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ
الْفَاتِحِينَ، اَللّٰهُمَّ عَافِنَا مِنْ كُلِّ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ
الْآخِرَةِ، وَاَصْرِفْ عَنَّا شَرَّ الدُّنْيَا وَشَرَّ الْآخِرَةِ.



رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ. وَصَلَّى اللهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى
الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

يوسف/نورول**

26.06.2015